

扶輪基金會  
The Rotary Foundation

**速覽指南**  
**Quick Reference Guide**

2008-09 年度

國際扶輪扶輪基金會  
The Rotary Foundation of Rotary International





# 目錄Contents

根除小兒麻痺等疾病計畫	1
根除小兒麻痺等疾病計畫獎助金	1
根除小兒麻痺等疾病夥伴獎助金	1
根除小兒麻痺等疾病計畫資源資料	2
人道獎助金計畫	2
保健、防飢及人道 (3-H) 獎助金	3
配合獎助金	4
地區簡化獎助金	5
義工服務獎助金	6
人道獎助金計畫資源資料	8
教育計畫	8
大使獎學金	8
扶輪大學教師獎助金	9
扶輪國際研究中心	10
扶輪和平及衝突研究計畫	11
團體研究交換 (GSE)	12
教育計畫資源資料	14
扶輪基金會前受獎人	15
基金會經費來源	15
年度計畫基金捐獻	15
永久基金捐獻	16
我應把我的捐獻寄去何處?	17
捐獻表彰	18
基金發展資源資料	18
分享制度	19
分享制度3年循環期	19
一般扶輪基金會資源資料	20
聯絡中心	20
地區扶輪基金資源	20

說明及縮寫：

定價以美元計算。

TRF（扶輪基金會）

DDF（地區指定用途基金，或稱為分享制度〔*SHARE*〕基金）

本出版品由扶輪出版委員會譯印，請注意國際扶輪未曾審核譯文，對其內容及正確性概不負責。

# 根除小兒麻痺等疾病計畫 PolioPlus

---

## 根除小兒麻痺等疾病計畫獎助金 POLIOPUS GRANTS

---

- 目的** 支持在小兒麻痺猖獗國家、境外傳入疫情國家及高風險國家的全球根除小兒麻痺活動，包括舉辦全國免疫日、監測小兒麻痺病毒散播情形及其他活動。
- 經費來源** 根除小兒麻痺等疾病計畫獎助金之經費來自一般的根除小兒麻痺等疾病基金及地區指定用途基金（DDF）撥配款。
- 申請** 計畫必須由主要夥伴機構，例如世界衛生組織WHO或聯合國兒童基金會UNICEF，或全國根除小兒麻痺等疾病計畫主委（名單請參考公式名錄*Official Directory*, 007-EN）繳交。
- 決定** 保管委員會將在定期會議審核根除小兒麻痺等疾病計畫獎助金。

請將問題以電子郵件寄到polioplus@rotary.org或電洽847-866-3305。

## 根除小兒麻痺等疾病夥伴獎助金 POLIOPUS PARTNERS GRANTS

---

- 目的** 支持在小兒麻痺猖獗國家、境外傳入疫情國家及高風險國家由扶輪社友提出的緊急動員與監測計畫。
- 經費來源** 根除小兒麻痺等疾病夥伴計畫的經費來自現金捐獻及地區指定用途基金（DDF）撥配款。捐給根除小兒麻痺等疾病夥伴計畫的現金捐獻每捐1美元，扶輪基金會保管委員會將配合捐出0.5美元。欲知獲得配合捐款的機會的資訊，請與根除小兒麻痺等疾病夥伴計畫的辦事員聯絡。
- 申請** 只接受優先目標的國家之全國根除小兒麻痺等疾病計畫委員會申請獎助金。欲知目前優先目標國家的資訊及索取開放計畫清單（Open Projects List），請與國際扶輪的根除小兒麻痺等疾病夥伴計畫辦事員聯絡。
- 決定** 獎助金依隨到隨辦方式核准。

請將問題以電子郵件寄到polioplus@rotary.org或電洽847-866-3255。

## 根除小兒麻痺等疾病計畫資源資料

### POLIOPLUS RESOURCE MATERIALS-----

根除小兒麻痺等疾病計畫：一份給全世界兒童的禮物*PolioPlus: A Gift to the Children of the World* (317-MU) 一捲以扶輪努力根除小兒麻痺最新工作情況為重點的11分鐘DVD光碟。

根除小兒麻痺等疾病計畫小冊*PolioPlus Brochure* (323-EN)。提供根除小兒麻痺工作、捐給扶輪及其根除小兒麻痺夥伴捐款金額、及達成無小兒麻痺世界餘下的挑戰等最新情況。

根除小兒麻痺海報*PolioPlus Poster* (327-EN)。內容是有一名兒童接受口服小兒麻痺疫苗的彩色照片。並引用聯合國前秘書長安南Kofi Annan一句有關根除小兒麻痺等疾病計畫的激勵良言。

征服小兒麻痺*Conquering Polio* (329-MU)。國際根除小兒麻痺等疾病委員會委員及前國際扶輪秘書長皮格曼Herbert A. Pigman所寫的一本書，提供根除小兒麻痺等疾病計畫的簡史，說明扶輪在全球根除世上最大致人殘廢疾病的計畫中所扮演的角色。書中有許多彩色照片 (CD光碟中PDF格式)。

根除小兒麻痺等疾病夥伴小冊*PolioPlus Partners Brochure* (344-EN) 提供根除小兒麻痺等疾病夥伴計畫的資訊，該計畫可使個人、扶輪社及地區支持在須優先根除小兒麻痺的國家中由扶輪社員列出的計畫俾能夠對根除小兒麻痺的努力直接發揮影響力。

## 人道獎助金計畫 Humanitarian Grants Program

---

人道獎助金支持扶輪社及地區辦理人道及服務計畫。扶輪基金會的所有獎助金均

- ▶ 涉及扶輪社員的積極參加
- ▶ 遵守嚴格的管理準則

獎助金不得用於

- ▶ 購買土地或建物
- ▶ 興建或翻修建物
- ▶ 作為薪資、補助金、酬謝金支付給為某個合作組織工作的個人或計畫受益人
- ▶ 中學後的教育活動、研究、或個人或專業的發展

## 保健、防飢及人道 (3-H) 獎助金

### HEALTH, HUNGER AND HUMANITY (3-H) GRANTS

---

目的	提供經費給長期（2-4年）國際發展計畫，以透過自助活動來改善保健，減輕飢餓，或加強發展。
經費來源	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ TRF提供\$100,000-\$300,000</li><li>▶ 贊助者須提供獎助金金額的10%</li></ul>
申請	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ 第1步：繳交初步提案給TRF審查。</li><li>▶ 第2步：如提案符合資格，贊助者將會受邀繳交3-H獎助金申請表給TRF。</li></ul>
截止日期	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ 初步提案：3月31日</li><li>▶ 3-H申請表：8月1日</li></ul>
成功要件	計畫必須 <ul style="list-style-type: none"><li>▶ 由繳交初步提案5年內曾經成功合作過一項配合獎助金，擔任主要贊助者之扶輪社／地區來贊助辦理。</li><li>▶ 使用一種正當完備的辦法</li><li>▶ 使一大群人獲益</li><li>▶ 自助性質</li><li>▶ 至少在兩個國家有相當多之扶輪社員參與</li><li>▶ 清楚標示為扶輪贊助</li><li>▶ 由扶輪社員發起、控制及執行</li><li>▶ 獎助金結束之後能自給自足。</li></ul>
決定	保管委員會每年4月審核申請表。
報告	國際及地主夥伴均必須合作準備及繳交進展報告及結案報告。進展報告在計畫辦理期間每12個月應繳一份，結案報告在計畫結束後兩個月內繳交。

## 配合獎助金 MATCHING GRANTS

---

目的	與其他國家之扶輪社員合作協助提供經費進行國際人道服務計畫。
經費來源	TRF對以DDF捐獻者提供1比1的等額配合獎助金，對以現金捐獻者提供0.5比1的配合獎助金。 TRF提供\$5,000-\$150,000的獎助金。
申請	繳交配合獎助金申請表 <i>Matching Grant Application</i> (141-EN)
截止日期	申請表在7月1日至3月31日受理。 申請金額在\$25,000以上之申請表一年兩次由全體保管委員會審核，應在8月1日前繳交禱在10/11月保管委員會會議審核，以及在1月1日前繳交禱在3/4月保管委員會審核。
成功要件	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ 獎助金必須以造福一個貧困社區改善人道狀況為著眼。</li><li>▶ 計畫必須是新的（尚未進行），且其特色為贊助國家及計畫地點國家之扶輪社員皆積極親自參與。</li><li>▶ 獎助金必須遵守管理所有獎助金的獎助金政策。請上網參考<a href="http://www.rotary.org">www.rotary.org</a>或向人道獎助金計畫辦事人員索取此一政策資料。</li></ul> <p>金額為\$5,000-\$25,000的配合獎助金，夥伴扶輪社及地區必須：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ 在計畫辦理期間保持溝通及對話</li><li>▶ 設立至少有3位扶輪社員的委員會</li><li>▶ 一起評估社區需求、規劃服務計畫、及提供簡要說明參加情況的報告</li><li>▶ 依需要訪問計畫地點。國際夥伴可藉由通信分享資訊或訪問計畫地點來參與</li></ul> <p>\$25,001-\$150,000的配合獎助金，夥伴扶輪社及地區必須：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ 達成\$5,000-\$25,000配合獎助金的規定</li><li>▶ 進行社區需求評估</li></ul>

- ▶ 提供說明此一計畫如何重要及如何維持的資訊
- ▶ 提供社區參與及所有權的證據

地主夥伴在任一時間內開放請求外援的配合獎助金計畫以5個為限。

決定 申請表將自8月1日至5月15日止獲得核准。

報告 國際及地主夥伴必須合作準備及繳交進展報告及結案報告。進展報告在計畫辦理期間每12個月應繳一份。結案報告在計畫結束後兩個月內繳交。

## 地區簡化獎助金 DISTRICT SIMPLIFIED GRANTS (DSG)

---

目的 支援地區辦理的服務活動及人道工作。

經費來源 DDF：最高為地區指定用途基金的20%，DDF的金額為3年前的年度捐獻金額的50%。

申請 地區每年可繳交一個地區簡化獎助金申請表*District Simplified Grant Request*（153-EN）。

截止日期 受理申請表的收件日期為7月1日至3月31日。申請表必須在可獲得經費的年度之緊接著前一年度中繳交。

成功要件

- ▶ 遵守管理所有獎助金的獎助金政策。請上網參考[www.rotary.org](http://www.rotary.org)或向人道獎助金計畫辦事人員索取此一政策資料。
- ▶ 尊重受惠社區的意願及瞭解與重視該社區的傳統與文化。

地區的活動應包括

- ▶ 評估社區需求及擬定地區計畫的規劃
- ▶ 設立一個至少有3位扶輪社員的委員會督導經費的支出
- ▶ 監督獎助金經費
- ▶ 參與計畫的執行
- ▶ 提供社區參與及所有權的證據

- ▶ 籌備與當地提供服務的單位、當地官員及／或受惠人召開的會議
- ▶ 在當地媒體推廣計畫

決定 完整的申請表將在8月1日至5月15日間獲得核准。

報告 地區必須準備及繳交進展報告及結案報告。進展報告在計畫辦理期間每12個月應繳一份。結案報告在計畫結束後兩個月內繳交。地區在任一時間內不得有超過2個請求付款開放辦理的獎助金。地區必須在經費撥下辦理另一個DSG之前已花費一個DSG的50%經費及繳交50%的報告。

## 義工服務獎助金 VOLUNTEER SERVICE GRANTS

---

目的	補助符合資格的扶輪社員及其配偶的旅費至扶輪國家籌備計畫或提供直接服務
經費來源	扶輪基金會保管委員會提供均一的獎助金；個人旅行者補助美金3千元，小團體（最多5人）補助美金6千元
申請	繳交義工服務獎助金申請表 <i>Volunteer Service Grant Application</i> (136-EN)
截止日期	整年度均可受理申請表，採先寄達者先受理方式。申請表必須至少在出發3個月前繳交給扶輪基金會保管委員會，並於出發至少2個月前獲得核准。
成功要件	<p>義工服務獎助金受獎人必須符合扶輪基金會保管委員會有關差旅保險的政策。</p> <p>差旅者的條件如下：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 實施計畫的社區須經地主夥伴扶輪社判定有明確需求。</li> <li>2. 差旅者的技能與經驗能夠滿足此項需求。</li> <li>3. 該社區當地無法取得滿足此項需求的技能與經驗。</li> </ol> <p>地主夥伴扶輪社社員必須：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 籌備來訪扶輪社員與當地提供服務者和／或當地官員會面</li> </ol>

2. 提供當地扶輪社員住宅為住宿地點。若無法安排，須為來訪扶輪社員安排飯店住宿
3. 協助處理當地交通問題
4. 訪視計畫地點和／或至計畫地點擔任義工
5. 邀請來訪扶輪社員至當地扶輪社演講

國際夥伴扶輪社或地區的社員必須：

1. 與地主夥伴扶輪社或地區建立溝通管道
2. 在媒體宣傳義工服務／籌劃任務
3. 籌備關於獎助金的演說

義工必須在計畫地點至少停留5天，至多60天（不含往返旅行天數）。若義工希望留在計畫地點超過60天者，所有因而衍生的費用須由義工自行負擔。

透過國際扶輪差旅服務處（Rotary International Travel Service）進行的差旅安排必須在通知核准後立刻辦理，且離出發日至少45天。若無法符合上述條件，則必須更改出發日期，否則獎助金可能遭取消。

決定  
報告

整個年度均可受理獎助金申請，採先寄達者先受理方式。

國際及地主夥伴扶輪社兩者都必須合作準備及繳交報告。在計畫結束後2個月內，地主夥伴扶輪社必須繳交服務後評估報告，國際夥伴扶輪社必須繳交結案報告。

## 人道獎助金計畫資源資料 HUMANITARIAN GRANTS PROGRAM RESOURCE MATERIALS-----

配合獎助金指南*The Guide to Matching Grants* (144-EN) 這本手冊業經修訂，對如何申請扶輪基金會各項獎助金及辦理這些計畫提供詳盡的準則。

管理你的地區簡化獎助金最佳辦法*Best Practices for Managing Your District Simplified Grant* (156-EN)。為管理地區簡化獎助金提供最佳辦法及要訣的手冊。

義工服務獎助金小冊*Volunteer Service Grants Brochure* (150-EN)。說明義工服務獎助金計畫及申請此一獎助金程序的手冊。

## 教育計畫 Educational Programs

---

### 大使獎學金 AMBASSADORIAL SCHOLARSHIPS

---

目的 提供獎學金給學生，使其擔任親善大使，以增進國際瞭解。

經費來源 有SHARE/DDF兩種方式可選擇提供經費：

- ▶ 一學年獎學金：供學生留學一學年之用，自2009-10年度起：最多\$24,000，包括交通、學費、食宿、及緊急費用。
- ▶ 多學年獎學金：供學生留學二學年，攻讀學位之用，自2009-10年度起：一年定額\$12,000。
- ▶ 文化獎學金：供到國外3或6個月進行密集語言訓練及文化薰陶，並與接待家庭同住之費用，包括交通費，自2009-10年度起：分別為3個月期\$11,000及6個月期\$16,000。
- ▶ 低收入國家獎學金集用基金：提供任何種類的大使獎學金供全世界低收入國家個人競逐。每一低收入地區及未劃入地區的扶輪社每年可提一名候選人參加競逐。每一年頒發最多32筆的獎學金。

申請	由地區繳交大使獎學金申請表 <i>Ambassadorial Scholarships Application</i> (139-EN)。
截止日期	地區必須在10月1日之前將申請表交到TRF。請向地區的獎學金主委查詢地區截止日期。
成功要件	申請人必須已完成2年的學院或大學課程，或已完成中學教育並在公認正當的職業受聘工作至少2年，並且必須有意願擔任親善大使。申請人也必須展現精通地主國家的語言（僅一學年及多學年須如此）完整要件請參考網站資料。
決定	保管委員會審核通過之申請者將於12月15日獲得通知。
不能用於	扶輪社員；名譽扶輪社員；扶輪社、地區、或其他扶輪單位，包括國際扶輪，之雇員；上述在世人員之配偶、直系卑親屬（有血緣關係或合法領養或結婚未領養之子女或孫子女）、祖先（有血緣關係之父母或祖父母）；或直系卑親屬之配偶。

請將問題以電子郵件寄 [contact.center@rotary.org](mailto:contact.center@rotary.org) 或電洽 847-866-3000。在北美，請電洽 866-9ROTARY。

### 扶輪大學教師獎助金

#### **ROTARY GRANTS FOR UNIVERSITY TEACHERS**

---

目的	提供獎助金給高等教育教師到低收入國家的大專院校任教。以加強低收入國家的高等教育，並建立瞭解及促進發展。
經費來源	DDF：至2009-10年度止，服務3-5個月：\$13,000，服務6-10個月：\$24,000
申請	由地區繳交扶輪大學教師獎助金申請表 <i>Rotary Grants for University Teachers Application</i> (193-EN)。

截止日期	地區必須在10月1日之前將申請表交到TRF。地區截止日期請向地區獎學金小組委員會主委查詢。
成功要件	申請者之本國及將前往講學之地主國至少必須有一個扶輪社，申請者必須 <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 持有（或曾經持有，如已退休）學院或大學聘書至少3年（沒有職級限制）。</li> <li>▶ 教授對地主國有用之學術課程，並證明精通地主國語言。完整要件請參考網站資料。</li> <li>▶ 申請者可以是扶輪社員，也可以不是扶輪社員。</li> </ul>
決定	欲任教之扶輪年度前一年的12月15日之前。

請將問題以電子郵件寄contact.center@rotary.org或電洽847-866-3000。在北美，請電洽866-9ROTARY。

## 扶輪和平及解決衝突國際研究中心 ROTARY CENTERS FOR INTERNATIONAL STUDIES IN PEACE AND CONFLICT RESOLUTION

---

目的	提供扶輪世界和平獎學金Rotary World Peace Fellowships給學生到6個扶輪和平及解決衝突國際研究中心之一，攻讀國際關係、和平及解決衝突及其他相關主題1年或2年，以取得碩士學位。
經費來源	提供獎學金期間的交通、學費、雜費、住宿以及其他有限的費用。
申請	由地區繳交扶輪世界和平獎學金申請表 <i>Rotary World Peace Fellowship Application</i> （083-EN）。
截止日期	地區必須於7月1日前將一份申請表交到TRF，供TRF從全世界競爭的申請人挑選出受獎人。多國家地區可從地區內每一國家各繳交一份申請表。地區截止日期請向地區獎學金主委查詢。
成功要件	候選人應具備 <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 適當的大學畢業文憑，以取得扶輪中心碩士班或證書班的入學許可</li> <li>▶ 在相關領域有相當的工作或服務經驗</li> </ul>

- ▶ 明顯有志於和平及國際瞭解工作

完整要件請參考網站資料。

決定 每一年根據全世界競爭的方式選出60名獎學金學生。保管委員會審核通過之申請者最晚將於12月15日獲得通知。

請將問題以電子郵件寄contact.center@rotary.org或電洽847-866-3000。在北美，請電洽866-9ROTARY。

## 扶輪和平及衝突研究計畫

### ROTARY PEACE AND CONFLICT STUDIES

---

介紹 透過在泰國曼谷朱拉隆功大學（Chulalongkorn University）辦理的短期授證課程進行研究，使來自不同行業及領域的專業人士得以在促進和平及以和平方式解決衝突的領域中裝備好他們所必需的解決衝突工具。可用的經費有限。

經費來源 如果參加人員目前並非曼谷的居民，提供往返曼谷的交通費用。其他經費因獎學金學生而異。參加此一計畫的人員其花費由扶輪基金會及贊助獎學金學生之雇主合作提供經費。

申請 地區繳交扶輪和平及衝突研究計畫申請表*Rotary Peace and Conflict Studies Program Application* (091-EN)。

截止日期 地區繳交的申請表數目不受限制，但每年必須分2次繳交給TRF供從全世界競逐者中選出。每年的截止日期分別為12月1日（就讀7月學期者）及7月1日（就讀1月學期者）請向地區獎學金小組委員會主委查詢地區截止日期。

成功要件 候選人應有

- ▶ 在相關領域基礎鞏固的事業
- ▶ 至少5年的相關工作經驗
- ▶ 明顯有志於和平及國際瞭解工作

完整要件請參考網站資料。

決定 每一年根據全世界競爭的方式選出30名就讀2學期的獎學金學生。保管委員會審核通過者會在2月（7月學期）及9月（1月學期）獲得通知。

不能用於 扶輪社員；名譽扶輪社員；扶輪社、地區、或其他扶輪單位，包括國際扶輪，之雇員；上述在世人員之配偶、直系卑親屬（有血緣關係或合法領養或結婚未領養之子女或孫子女）、祖先（有血緣關係之父母或祖父母）；或直系卑親屬之配偶。

請將問題以電子郵件寄[contact.center@rotary.org](mailto:contact.center@rotary.org)或電洽847-866-3000。在北美，請電洽866-9ROTARY。

## 團體研究交換 GROUP STUDY EXCHANGE

---

目的 促成不同國家的兩個地區之間的年輕傑出非扶輪社員事業及專業人士組團交換訪問。團體研究交換團可特別著重某方面，例如單一職業、人道服務、鄰近國家的問題。

經費來源 來自世界基金。支付4名團員及1名扶輪社員團長進行4-6週訪問的最低廉來回交通費。地區捐獻給扶輪基金會無論多寡，均可申請世界基金提供的經費。

地區亦可利用DDF在任何一個計畫年度派出一個GSE團。分享制度用於一個地區派出一個GSE團的費用是\$11,000（鄰近國家的GSE則減為\$6,000）。

地區亦可捐獻DDF給一個夥伴地區供支付派遣一個GSE團。

每一個計畫年度，地區最多可派遣2個GSE團（一個透過世界基金提供經費，另一個透過DDF或DDF捐獻提供經費）。

額外可編列給GSE團使用的經費：

- ▶ 用於語言訓練，每團最多\$1,000（可另申請DDF提供經費）。

- ▶ 支付來訪GSE團出席地主地區年會費用，每團最多500元。

地區亦可撥配DDF用於以下加強事項：

- ▶ 用於另增最多2名額外的非扶輪社員團員，每名\$2,000（鄰近國家之GSE，每名減為\$1,000）。
- ▶ 另外增辦的GSE團輔導訓練費用\$500。

限低收入國家地區使用的經費：

- ▶ 支付來訪GSE團在此一地區內的交通費用，最多\$600。
- ▶ 多國家的低收入地區可申請另外補貼來訪GSE團在此一地區內的交通費，最多\$2,500。

## 申請

由地區繳交下列申請表：

- ▶ 團體研究交換地區申請表 *Group Study Exchange District Application* (167-EN)
- ▶ 團體研究交換團團長申請表 *Group Study Exchange Team Leader Application* (260-EN)
- ▶ 團體研究交換團團員申請表 *Group Study Exchange Team Member Application* (161-EN) 每名團員各一份。

## 截止日期

地區應於10月1日之前將申請表寄到TRF。GSE團長及團員申請表必須在出國日期前之45天前寄到TRF。地區截止日期請向地區GSE主委查詢。

## 成功要件

非扶輪社員團員

- ▶ 必須年齡介於25-40歲
- ▶ 必須目前受僱於公認正當的事業或專業，且為專職，並且在所選擇的職業有2年經驗
- ▶ 必須是贊助地區／國家的公民
- ▶ 必須在贊助地區中居住或工作
- ▶ 必須不是扶輪社員的配偶或直系子孫或繼養子女（無論是否為合法領養者）

扶輪社員團長在交換團旅行時不得為地區總監，甫卸任地區總監，或總監當選人，亦不得為上述職員之配偶、直系子孫或繼養子女（無論是否為合法領養者）。前總監只有經地區內開放的選舉程序才可擔任團長。在任何情況下配偶不得伴隨團長或團員。完整要件請參考網站資料。

決定 1月31日，或在國際講習會之前通知地區配對結果。

請將問題以電子郵件寄contact.center@rotary.org或電洽847-866-3000。在北美，請電洽866-9ROTARY。

## 教育計畫資源資料 EDUCATIONAL PROGRAMS RESOURCE MATERIALS

扶輪社員計畫指南：大使獎學金及扶輪大學教師獎助金*Program Guide for Rotarians: Ambassadorial Scholarships and Rotary Grants for University Teachers* (012-EN)。這個CD-ROM光碟格式的出版品的目的在於協助扶輪社及地區成功地輔導及接待大使獎學金學生及大學教師。

大使獎學金計畫：對世界和平的投資*Ambassadorial Scholarships Program—Investing in World Peace* (432-EN)。一支紀念扶輪基金會第一個教育計畫成立50週年的錄影帶，長度為10分鐘。可在扶輪社或扶輪青年服務團例會，或在參訪中等學校或中等以上學校時播映，以推廣大使獎學金。

大使獎學金及扶輪大學教師獎助金小冊*Ambassadorial Scholarships and Rotary Grants for University Teachers Brochure* (132-EN)。4色印刷的單頁傳單，適合供扶輪或地區展示用。說明該計畫及潛在申請者的申請程序。

扶輪國際研究中心計畫扶輪社員指南*Rotary Centers for International Studies Program Guide for Rotarians* (085-EN)。扶輪社及地區挑選及輔導扶輪世界和平獎學金學生所需的資訊。

扶輪中心前受獎人小冊*Rotary Centers Alumni Pamphlet* (092-EN)。重點介紹扶輪中心前受獎人在國際組織及政府就業情形。分各地域報導前受獎人。

扶輪促進和平及解決衝突國際研究中心*Rotary Centers for International Studies in peace and conflict resolution* (089-EN)。一支長度為8分鐘的錄影帶，說明扶輪國際研究中心及扶輪世界和平獎學金計畫及其歷史，願景及目標。

扶輪和平及衝突研究計畫扶輪社員指南*Rotary Peace and Conflict Studies Program Guide for Rotarians* (104-EN)。扶輪社及地區成功挑選及贊助扶輪和平及衝突研究參加者所需的資訊。

扶輪和平及衝突研究計畫小冊子*Rotary Peace and Conflict Studies Program Brochure* (105-EN)。4色印刷的單頁資料，適合扶輪社及地區展示用。說明該計畫，潛在申請者及他們的雇主所需的申請程序及提供經費的資訊。

團體研究交換計畫摺頁小冊*Group Study Exchange Brochure* (160-EN)。4色印刷的單頁資料，適合扶輪社或地區展示用。說明團體研究交換計畫及潛在團員和扶輪社員的申請程序。

團體研究交換計畫扶輪社員指南*Group Study Exchange Program Guide for Rotarians* (165-EN)。為幫助地區成功贊助及接待GSE團而設計的出版品。有CD-ROM光碟格式可供索取。

## **扶輪基金會前受獎人 Rotary Foundation Alumni**

---

扶輪基金會前受獎人人數超過100,500人，這些人曾經於1947年以後獲得扶輪基金會計畫之獎助。扶輪基金會前受獎人包括大使獎學金學生、扶輪世界和平獎學金學生、團體研究交換團團長及團員、扶輪和平及衝突研究計畫參加者、及扶輪大學教師獎助金和義工服務獎助金之受獎人。

他們都是有才華、肯自我奉獻的人，非常瞭解扶輪並且同樣有促進世界瞭解及和平的願景。可以邀請他們在扶輪集會演講，或參加扶輪計畫。扶輪基金會前受獎人是扶輪基金會有力的代言人，因為他們是代表扶輪計畫的真人真事，並且可以激發承諾服務世界社會的意念。他們擔任社區及國際服務計畫的義工，並且有潛力成為扶輪社社員及捐獻財務支持扶輪基金會。

請向地區前受獎人小組委員會主委洽詢可以邀請哪些扶輪基金會前受獎人演講，或參加扶輪社活動。

請將問題用電子郵件寄到[alumni@rotary.org](mailto:alumni@rotary.org)。

## **基金會經費來源 Foundation Funding**

---

### **年度計畫基金捐獻**

### **ANNUAL PROGRAMS FUND CONTRIBUTIONS**

---

目的 提供扶輪基金會各項計畫營運所需經費。其他資訊請上網到[www.rotary.org](http://www.rotary.org) 查詢，包括如何捐獻。

基金運用	個人、扶輪社、及地區之捐獻款項先投資3年。 3年之後： ▶ 原始捐獻款項的50%透過DDF還給地區。 ▶ 原始捐獻款項的50%提供給世界基金，以支持各項人道獎助金計畫，並供每一地區每一年辦理1個團體研究交換計畫。 ▶ 投資盈利用於支持營運管理費用，亦可用於幫助扶輪基金會各項計畫。
表彰	年度計畫基金之捐獻可計算於扶輪基金會贊助會員、保羅·哈里斯之友表彰、多次捐獻保羅·哈里斯之友表彰、以及巨金捐獻者表彰。

## **永久基金捐獻 PERMANENT FUND CONTRIBUTIONS**

---

目的	保證TRF及其各項計畫能長期正常營運。永久基金是一種捐助基金，其盈利可使TRF擴大現有計畫及資助新的人道、文化、及教育計畫。其他資訊，包括如何捐獻，請上網 <a href="http://www.rotary.org">www.rotary.org</a> 查詢。
基金運用	個人之捐獻將永遠不會動用。每年以基金總額的某一比率用於幫助TRF各項計畫。
種類	▶ 一次捐贈財產、現金、或所投資之資產。 ▶ 終生收入捐贈（例如，慈善遺產信託、慈善捐贈年金、集用收入基金） ▶ 透過遺囑或不動產計畫做遺贈
表彰	凡是通知TRF已在其遺囑或不動產計畫中規定捐贈至少\$1,000，或一次捐贈至少\$1,000者，將被TRF保管委員會表彰為捐助者（Benefactor）。凡是通知基金會已在最後不動產計畫承諾捐獻\$10,000或以上者，將獲得扶輪基金會遺贈會表彰（Bequest Society Recognition）。凡累計或一次捐獻\$10,000或以上者將獲表彰為巨金捐獻者（Major Donors）。

## 我應把我的捐獻寄去何處？

### WHERE DO I SEND MY CONTRIBUTION?

---

#### 美國

The Rotary Foundation  
14280 Collections Center Drive  
Chicago, IL 60693  
USA

#### 加拿大

The Rotary Foundation (Canada)  
Box B9322  
P.O. Box 9100, Postal Station F  
Toronto, ON M4Y 3A5  
Canada

#### 巴西

Rotary International  
Rua Tagipuru 209  
01156-000 São Paulo, SP  
Brazil

#### 南南美

Rotary International  
Florida 1, P.2  
1005 Buenos Aires, CF  
Argentina

#### 歐洲與非洲

Rotary International  
Witikonstrasse 15  
CH-8032 Zurich  
Switzerland

#### 大不列顛與愛爾蘭

RI in Great Britain & Ireland  
Kinwarton Road  
Alcester  
Warwickshire B49 6PB  
England

#### 南亞

Rotary International  
Thapar House  
2nd Floor, Central Wing  
124 Janpath  
New Delhi 110 001  
India

#### 南太平洋及菲律賓

Rotary International  
McNamara Centre, Level 2  
100 George Street  
Paramatta, NSW 2150  
Australia

#### 日本

Rotary International  
NS3 Bldg. 1F  
2-51-3 Akabane, Kita-ku  
Tokyo 115-0045  
Japan

#### 韓國

Rotary International  
Room 705, Miwon Bldg.  
43 Yoido-dong, Yongdungpo-gu  
Seoul 150-733  
Korea

在貨幣管制國家，請與你的地區扶輪基金  
主委連絡，洽詢寄送捐款的地址。

## 捐獻表彰 CONTRIBUTION RECOGNITION

---

目的	感謝個人之慷慨捐獻。其他資訊請到 <a href="http://www.rotary.org">www.rotary.org</a> 查詢。
類型	保羅·哈理斯之友贊助會員（捐獻\$100） 保羅·哈理斯之友（捐獻\$1,000） 多次捐獻保羅·哈理斯之友（捐獻\$2,000-\$9,999者） 永久基金捐助者（捐獻\$1,000給永久基金或在不動產計畫 已有規定捐獻給永久基金者） 遺贈協會（在不動產計畫承諾捐獻至少\$10,000者） 巨金捐獻（一次捐獻給基金會至少\$10,000者） 阿奇·柯藍夫協會（一次捐獻至少\$25,000者）

請將問題用電子郵件寄到[funddevelopment@rotary.org](mailto:funddevelopment@rotary.org)或電洽866-976-8279。

## 基金發展資源資料 FUND DEVELOPMENT RESOURCE MATERIALS

*每位扶輪社員，每年摺頁* *Every Rotarian, Every Year Brochure* (957-EN)。用於向每位扶輪社社員報告扶輪社員必須參加及捐獻扶輪基金會計畫的資訊。

*每位扶輪社員，每年扶輪社成功資料袋* *Every Rotarian, Every Year Club Success Kit* (958-EN)。幫助扶輪社及地區領導人設法達成自訂的年度計畫基金目標的資訊袋。

*兩種需求，兩種捐獻* *Two Needs, Two Ways of Giving* (173-EN)。這本摺頁小冊解釋了為什麼需要對年度計畫基金及永久基金都做捐獻，以及為什麼這兩種基金每一種對健全扶輪國際服務都不可或缺。

*捐獻者表彰小冊* *Donor Recognition Booklet* (189-MU)。這本以多種語言四色印刷的小冊子說明捐獻者可從扶輪基金會獲得的各種形式表彰，包括保羅·哈理斯之友、永久基金捐助者及巨金捐獻者。

*年度計畫基金* *Annual Programs Fund* (122-EN)。這支5分鐘長的錄影帶對TRF所提供經費的各項計畫提供蒙太奇式的影像介紹，第一手報導由於扶輪社員的慷慨捐獻，基金會能完成什麼樣的事。

*保羅·哈理斯之友：行善於全世界* *Paul Harris Fellows: Doing Good in the World* (120-EN)。這支錄影帶有11分鐘，它對扶輪基金會計畫做了啟發性的簡介，並提供扶輪社員們的證言，以協助增加你的扶輪社的保羅·哈理斯之友人數。

您改變了世界*You Make the Difference* (067-EN)。這支10分鐘的錄影帶對扶輪基金會做了啟發性的簡介。

你—扶輪基金會*You — The Rotary Foundation* (170-MU)。一卷4分鐘長的錄影帶，內容深富啟發性，僅以影像及音樂顯出全球各地人們受到扶輪基金會幫助的情景。

確保未來：你把遺贈捐給扶輪基金會*Securing the Future: Your Bequest to The Rotary Foundation* (183-EN)。說明如何支持永久基金的資訊。為訂定遺囑的遺贈及附錄提供建議的文書用語。並附有捐助者捐獻承諾卡。

## 分享制度 *SHARE* System

---

分享制度 (*SHARE* system) 是扶輪基金會藉以把各項計畫的獎助金分配到全世界各地的一種機制。透過分享制度，扶輪基金會收到的年度計畫基金捐獻，就變成大使獎學金、配合獎助金、團體研究交換等。

在每個捐獻年度結束時，每個扶輪地區捐給年度計畫基金的捐獻就被分成兩個部份：50%列入世界基金，另外50%列入地區指定用途基金 (DDF)。

列入世界基金的那50%用於支付全世界所有扶輪社及地區可以申請辦理的計畫，無論提出申請的地區捐獻金額有多少。其餘50%為地區使用，為地區所選擇參加的計畫如大使獎學金、配合獎助金贊助者分攤部份，或增加辦理一個團體研究交換提供經費。這50%稱為DDF。扶輪社可以透過地區扶輪基金委員會取得這些經費。

## 分享制度3年循環期 *THE SHARE 3-YEAR CYCLE*

---

分享制度另一面是其獨特的提供經費週期，收到的年度計畫基金捐獻先用於投資3年，3年之後再用於辦理計畫。3年循環週期讓地區有時間為辦理的計畫進行規劃及挑選參與者，並且讓扶輪基金會利用投資所得支付行政管理及基金發展的費用。

請將問題用電子郵件寄到[share.mailbox@rotary.org](mailto:share.mailbox@rotary.org)或電洽847-866-3362。

## 一般扶輪基金會資源資料

### GENERAL ROTARY FOUNDATION RESOURCES-----

扶輪基金會實況 *Rotary Foundation Facts* (159-EN)。以統計資料簡短介紹基金會的組織、範圍、以及各項計畫。

地區扶輪基金會委員會手冊 *District Rotary Foundation Committee Manual* (300-EN)。這是一本為地區扶輪基金會委員會設計的資源手冊。

扶輪基金會年報 *The Rotary Foundation Annual Report* (187B-EN)。經過稽核的扶輪基金會的財務報表，列出最近一個完整會計年度所有的收入及支出，以及計畫資訊和基本資料。(每年12月備妥)

扶輪基金會：扶輪的國際願景 *The Rotary Foundation: The International Vision of Rotary* (065-EN)。這是一支15分鐘長的記錄片，畫面取自全世界各地，對扶輪基金會的人道及教育計畫做了啟發性的簡介。

扶輪基金會：請成為它的一部份 *The Rotary Foundation: Be a Part of It* (131-EN)。一支長度為8分鐘的錄影帶，其中有與團體研究交換、配合獎助金、根除小兒麻痺等疾病計畫、及扶輪基金會各種獎學金計畫相關的簡短軼事。

## 扶輪基金會問題向聯絡中心洽詢

### DIRECT FOUNDATION QUESTIONS TO CONTACT CENTER---

美國及加拿大說英語的扶輪社員現在可統一向聯絡中心洽詢有關扶輪基金會計畫的問題。

北美洲的扶輪社員可以電話或電子郵件查詢捐款及表彰積分、獎助金和申請期限、申請的聯絡對象、以及任何有關扶輪基金會的其他問題。

洽詢連絡中心，電話為866-9ROTARY (866-976-8279)，  
電子郵件地址為 [contact.center@rotary.org](mailto:contact.center@rotary.org)。

## 地區扶輪基金資源 DISTRICT ROTARY FOUNDATION RESOURCES

為了提供領導的延續性，地區扶輪基金會主委除有不續任原因外，任期應為3年。不續任原因必須事先獲得扶輪基金會保管委員會主委同意。在地區扶輪基金會委員會主委 (DRFCC) 3年任期中每一年度的地區總監 (如已選出) 都必須參與地區扶輪基金會委員會主委的遴選。這項遴選工作

必須在3月1日之前進行且於該年度的7月1日就職，此外也必須向扶輪基金會保管委員會通報。

地區扶輪基金委員會主委得重新指派，但任期也必須為3年，在該地區扶輪基金委員會主委任職期間的各年度地區總監也必須參與遴選過程。雖然並非強制規定，建議此職位若可能的話，應由前地區總監出任。現任地區總監不得擔任地區扶輪基金委員會主委。地區在指派地區扶輪基金委員會主委之前無法動用其地區指定用途基金。地區扶輪基金委員會主委接受地區總監的領導，且地區指定用途基金的使用須符合由小組委員會主委組成之地區扶輪基金委員會的決策。地區扶輪基金小組委員會主委每年由當年度的地區總監指派。

扶輪基金

委員會主委

---

前受獎人小組

委員會主委

---

年度捐獻小組

委員會主委

---

獎助金小組

委員會主委

---

團體研究交換小組

委員會主委

---

永久基金小組

委員會主委

---

根除小兒麻痺等疾病計畫小組

委員會主委

---

扶輪世界和平獎學金小組

委員會主委

---

獎學金小組

委員會主委

---







**國際扶輪扶輪基金會**

**The Rotary Foundation of Rotary International**

One Rotary Center  
1560 Sherman Avenue  
Evanston, IL 60201-3698 USA  
847-866-3000  
[www.rotary.org](http://www.rotary.org)

扶輪出版委員會譯印  
219-CH-(12/2007)